

Distr.  
GENERAL

S/1996/602  
29 July 1996  
ARABIC  
ORIGINAL: ENGLISH

مجلس الأمن



رسالة مؤرخة ٢٩ تموز/يوليه ١٩٩٦ موجهة الى الأمين العام من  
الممثل الدائم لجمهورية إيران الإسلامية لدى الأمم المتحدة

بناء على تعليمات من حكومتي، ووفقا للمادة ٥١ من ميثاق الأمم المتحدة، أتشرف بإبلاغكم بالمعلومات التالية:

كما تعلمون، ليس بمقدور حكومة العراق بسبب الظروف السائدة حاليا، أن تمارس سيطرة فعلية على أراضيها في الجزء الشمالي من ذلك البلد. وبالتالي، ففي الأسابيع الأخيرة عمدت الجماعات الإرهابية الى تكثيف وتصعيد هجماتها المسلحة عبر الحدود وعملياتها التخريبية التي تشنها انطلاقا من الأراضي العراقية على البلدات الإيرانية الواقعة على الحدود. وهذه الأنشطة العدوانية الوحشية التي ألحقت بالسكان المدنيين خسائر فادحة في الأرواح وأضراراً مادية جسيمة تشكل انتهاكا خطيرا لسيادة جمهورية إيران الإسلامية وسلامتها الإقليمية.

وقامت جمهورية إيران الإسلامية، ردا على تلك التعديات من جانب الجماعات الإرهابية المسلحة وإعمالا لحقها الأساسي في الدفاع عن النفس المنصوص عليه في المادة ٥١ من الميثاق، باتخاذ ما يلزم من التدابير الفورية المناسبة لكبح تلك الأنشطة العدوانية وقمعها. وفيما يلي تفاصيل تلك العمليات التي تم إنجازها بالفعل.

في ٢٨ تموز/يوليه ١٩٩٦، طاردت قوات الدفاع الإيرانية الجماعات المسلحة التي هاجمت الأهداف المدنية في بلدات بيرانشهر، ومهاباد، وأوروميه الواقعة على الحدود، أثناء انسحابها، واستهدفت معسكرات تدريبها في العراق.

ولئن كانت جمهورية إيران الإسلامية تحتفظ بحقها الأساسي في الدفاع عن النفس وفقا للمادة ٥١ من الميثاق فهي تؤكد من جديد، احترامها لسلامة العراق الإقليمية.

وسيكون من دواعي التقدير لو تفضلتم بتعميم هذه الرسالة بوصفها وثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) كمال خرازي  
السفير  
الممثل الدائم

-----

290796 290796 96-19172

\*9619172\*